

Publicaciones recientes sobre la literatura colombiana

Hubert Pöppel*

Universidad de Jena/Alemania**

*Primera versión recibida: 15 de marzo de 2004;
versión final aceptada: 22 de abril de 2004 (Eds.)*

Resumen: La sección "Publicaciones recientes sobre la literatura colombiana" ofrece notas bibliográficas y breves reseñas de ediciones críticas de textos y estudios críticos que versan sobre literatura colombiana, o que por lo menos incluyen trabajos dedicados a la literatura colombiana.

Descriptores: Literatura colombiana; Bibliografía; Estudios críticos; Reseñas.

Abstract: The section "Recent Publications on Colombian Literature" offers bibliographic notes and short reviews of critical editions and critical studies about Colombian literature, or publications that includes articles dedicated on Colombian literature.

Key words: Colombian literature; Bibliography; Critical studies; Reviews.

Acevedo Marrero, Ramón Luis. *El discurso de la ambigüedad: la narrativa modernista hispanoamericana*. San Juan: Isla Negra, 2002, 134 páginas, ISBN 1932271007. [Datos del libro, que no pudimos ver, tomados de la página web de latinamericanbooks, con el comentario: "Panoramic critical view of Modernist prose (fiction, short story, etc.) in the Caribbean and Central American regions; examines canonical texts by Martí, Dario, Asunción Silva, Lugones, etc."].

* Profesor e investigador de la Universidad de Jena/Alemania. Esta revisión bibliográfica hace parte del proyecto de investigación *Sistema de Información de la Literatura Colombiana* del Grupo de Investigación Estudios de Literatura Colombiana de la Universidad de Antioquia.
** Cf. también los números 7, 8, 11 y 12 de *ELC*.

Acosta Peñalosa, Carmen Elisa. *El imaginario de la conquista: Felipe Pérez y la novela histórica*. Bogotá: Universidad Nacional de Colombia, 2002, 107 páginas, ISBN 958-701-245-3. [La autora, experta en el siglo XIX, como lo ha demostrado con sus publicaciones sobre los lectores y la lectura en aquel siglo y sobre la obra de Cordovez Moure, abarca en esta ocasión la pregunta por los retos que enfrentó la novelística en las décadas después de la Independencia: tomar posición frente al pasado y, especialmente, frente a la herencia española; preguntar por la propia identidad, con especial hincapié en los orígenes indígenas; aportar para la construcción de las naciones. De esta forma, la influencia romántica llevó a la configuración de la novela histórica, proceso que reconstruye la investigadora de la Universidad Nacional de la mano de cuatro novelas del neogranadino Felipe Pérez: *Huayna Capac* (1856), *Atahualpa* (1856), *Los Pizarros* (1857) y *Mima* (1858)].

Acosta Peñalosa, Carmen Elisa y Patricia Trujillo Montón (eds.). *Historia literaria: problemas y perspectivas*. Número especial de *Literatura: Teoría, Historia, Crítica*, Bogotá, número 5, 2003, 388 páginas, ISSN 0122-011X. [Este número monográfico de la revista de publicación anual del Departamento de Literatura de la Universidad Nacional de Colombia propone un amplio diálogo sobre la historiografía literaria en sus aspectos teóricos, pero también en sus aplicaciones a la literatura latinoamericana y, especialmente, la colombiana. La sección "Artículos" ofrece cuatro contribuciones más generales de Hubert Pöppel ("Literatura y comunicación: un intento de pensar la historia de la literatura desde Jauss, Habermas y Welsch"), Juan David Figueroa ("Paul Ricoeur y el acontecimiento: el debate sobre la narratividad de la historia"), Eduardo Camacho Guizado ("Acercas de los géneros de lo fantástico, lo maravilloso y la mitoficción", a partir de Todorov, Barthes y Lévi-Strauss, aplicado a Darío, Rulfo y *Cien años de soledad*) y Patricia D'Allemand ("Rediseñando fronteras culturales: mapas alternativos para la historiografía literaria latinoamericana", revalorando a Rama, Lozada y Cornejo Polar); y dos estudios de casos colombianos, de Flor María Rodríguez-Arenas ("El aporte de los periódicos a la temprana historiografía decimonónica colombiana: el caso de la anécdota", una contribución sobre este género literario de la primera mitad del siglo XIX) y Patricia Trujillo ("Periodos y generaciones en la historia de la poesía colombiana del siglo XX", donde cuestiona la tradicional historiografía de la poesía a través de la sucesión de generaciones, primero de la mano de teóricos como Wellek, Perkins o Kernode, y después relejendo algunas *Historias*

colombianas). La sección "Traducciones" presenta, con textos de Gustave Lanson y David Perkins (junto con las introducciones que sitúan a los autores), dos historiadores y teóricos con amplia influencia en los debates europeos y norteamericanos, el uno de finales del siglo XIX, el otro de finales del siglo XX. La sección "Notas y Entrevistas" trae, primero, una toma de posición y un esbozo de futuras investigaciones de Carmen Elisa Acosta Peñaloza ("Para leer la historia: historias de historias") y, a continuación, una entrevista con el coordinador de la nueva *Historia crítica de la literatura argentina*, Noé Jitrik. La sección "Reseñas" redondea y amplía las perspectivas que ofrece este tomo tan valioso para las discusiones sobre historiografía literaria que en este momento se dan en distintas universidades colombianas].

Aldana, Ligia S. *Violencia, raza, mito e historia en la literatura del Caribe colombiano (Manuel Zapata Olivella, Álvaro Cepeda Samudio, Fanny Buitrago, Gabriel García Márquez)*. Diss. University of Miami, 2003, 272 páginas. [El resumen de la autora, publicado en la página web de UMI, aclara: "In this study, I explore how three texts from the Colombian Caribbean challenge the notion of a consolidated nation-state and its rhetoric of complete *mestizaje*, late into the 20th century. With *Cien años de soledad* by Gabriel García Márquez as the backdrop of my analysis, I unveil the treatment of race, myth and history respectively in the three novels, and how violence shapes the meanings of these categories. The first chapter focuses on *Chambacú, corral de negros* (1967) by Manuel Zapata Olivella. In this chapter, I define this novel as a depository of the memory of slavery in Colombia that asserts an African heritage in the Northern Coast. At the aesthetic level, I discuss Zapata Olivella's use of a social realist narrative style to articulate the identity and history of Afro-Colombians. The second chapter examines Álvaro Cepeda Samudio's *La casa grande* (1962) to explore the strategies he employs to recover and revise the events of the Massacre of the Banana Workers in 1928. [...] The last chapter centers on *Los pañamanes* (1979) by Fanny Buitrago. I define the legend of the Spanish Man, the foundational legend of the island and the text's organizing element, as a myth of origins that delineates the novel's space as a product of violence and penetration. I establish the use of myth as anti-myth to separate and divide, and to mark the difference that separates the insular space and the continental nation-state. In my conclusion, I return to *Cien años de soledad* to explore how processes of reception and canonization in the symbolic market are produced; following strategies derived from the failed encounter between cultural modernism and social modernization"].

Ángel, Albalucía. *Estaba la pájara pinta sentada en el verde limón*. Edición crítica de Martha Luz Gómez. Medellín: Editorial Universidad de Antioquia, 2003, 622 páginas, ISBN 958-655-604-2. [No solamente con la publicación de las ediciones críticas de la Colección Archivos de la Unesco en su editorial (cf. abajo la *Obra poética completa* de Aurelio Arturo), sino también con su propia colección "Edición crítica", la Universidad de Antioquia se ha convertido en el centro colombiano de esta labor editorial-investigativa tan importante. Inaugurada en 1997 con *Marea de ratas* de Arturo Echeverri Mejía, a cargo de Augusto Escobar Mesa, la colección presenta ahora la novela de Albalucía Ángel, publicada por primera vez en 1975. Después de un trabajo de casi diez años, en estrecha relación con la autora, Martha Luz Gómez entrega este tomo que incluye una biografía de Ángel (1-19), el análisis formal de la novela (20-35), estudios temáticos sobre el humor, la oralidad, la intertextualidad, el feminismo y las ediciones (36-112), el texto mismo de la novela con amplias notas explicativas (113-514), la bibliografía completa de la autora y sobre ella (515-525); así como cuatro anexos: Cambios o modificaciones en las diferentes ediciones, Opiniones de la crítica, Facsímiles de las portadas de las distintas ediciones y Fotos de la autora. Este libro se va a establecer como obra de consulta indispensable para cualquier estudio futuro sobre la autora risaraldense. A la espera de su publicación en la misma colección están todavía las ediciones críticas que elaboraron los estudiantes de la Maestría en Literatura Colombiana bajo la tutoría de Augusto Escobar Mesa, de, entre otras, las obras *¡Que viva la música!*, *Las andariegas*, *Reptil en el tiempo*, *La casa grande*].

Arbeláez, Jotamario. *Nada es para siempre. Antimemorias de un nadaísta*. Bogotá: Aguilar, 2002, 310 páginas, ISBN 958-8061-94-7. [No solamente García Márquez o Germán Espinosa escriben sus autobiografías, también lo hace uno de los más destacados poetas nadaístas. Hasta qué punto realmente se trata de "anti-memorias", evaluarán estudios más detenidos de este libro que consta de tres partes: la autobiografía propiamente dicha, una sección de fotos, así como una recopilación de artículos periodísticos].

Arturo, Aurelio. *Obra poética completa*. Edición crítica. Coordinador Rafael Humberto Moreno-Durán. París et al.: Colección Archivos (Edición colombiana, Medellín: Editorial Universidad de Antioquia), 2003, 692 páginas, ISBN 84-896666-67-9. [Después de Silva es Arturo el segundo autor colombiano que mereció una edición crítica en la Colección Archivos de la Unesco, la más prestigiosa en el contexto de las letras ibéricas y

latinoamericanas. El impecable establecimiento filológico estuvo a cargo de Hernando Cabarcas Antequeras, quien, junto con el mismo Moreno-Durán y Fernando Charry Lara, también se encargó de las presentaciones introductorias. La obra de Arturo abarca, naturalmente, *Morada al sur*, así como medio centenar de poemas dispersos en revistas, periódicos y antologías, ocho poemas inéditos y, como apéndice, unos textos en prosa, traducciones de Kavafis y algunas versiones de poetas ingleses. Como de costumbre en la Colección Archivos, siguen después: la "Cronología", como especie de biografía del poeta (establecida por Óscar Torres Duque, Cabarcas y Moreno-Durán); la sección "Historia del texto", con una extensa contribución de Torres sobre la recepción de la obra de Arturo y una más breve de Enrique Santos Molano; la sección "Lecturas del texto", con contribuciones de Rafael Gutiérrez Girardot, Moreno-Durán, Beatriz Restrepo Restrepo y Graciela Maglia (quien había publicado en 2001 un libro sobre *Morada al sur*, cf. ELC 12); la sección "Dossier de la obra", con una treintena de artículos o críticas sobre Arturo y *Morada al sur*, desde los años veinte hasta nuestros días; la sección "Facsimilares" con copias de manuscritos del autor; y, finalmente, la "Bibliografía" crítica hasta 1999. Como conclusión podemos afirmar que con esta *Obra poética completa* no solamente disponemos ahora de la mejor edición de los poemas de Aurelio Arturo, sino también de una herramienta indispensable para cualquier investigación sobre el poeta].

Bastida Cuello, Rolando. *Historia de la literatura del Magdalena Grande*. Santa Marta: Universidad del Magdalena, 2001, 143 páginas. [Contrario a lo que insinúa el título, no se trata realmente de una historia de una literatura regional completa, sino de dos ensayos: 1) "Origen de la literatura del Magdalena Grande" se centra en la poesía del siglo XVIII, y especialmente en *La Floresta* (1742, publicado por el español José Nicolás de la Rosa), una especie de crónica antológica o libro que recoge la poca producción poética de la época en la provincia de Santa Marta. 2) "Historia de la narrativa" busca y analiza los primeros textos narrativos del siglo XIX, con la novela *El extranjero peregrino* y textos de Rafael María Celedón, Luis Capella Toledo y Priscila Herrera de Muñoz. Si bien Bastida no puede ofrecer todavía un panorama completo de los libros de Santa Marta y del Magdalena, sí logra abrir con estos dos breves estudios caminos por explorar y subraya la importancia de indagaciones (y ojalá de ediciones de los textos) en las regiones].

Billé, Philippe (ed.). *Studia Daviliana. Études sur Nicolás Gómez Dávila*. La Croix-Comtesse: s.p.d.i. (Folleto fotocopiado), 2003, 52 páginas. [Curiosamente salieron en Europa casi al mismo tiempo dos publicaciones sobre Gómez Dávila: el estudio de Kinzel (cf. abajo) y este folleto de trabajo del francés Billé que se entiende como un primer número de una serie en preparación (philippe.bille@montaigne.u-bordeaux.fr). Los *Studia Daviliana* incluyen: una bibliografía bastante completa con obras de y sobre el autor colombiano; algunos comentarios y lecturas de Billé; la traducción de un artículo del alemán Martin Mosebach; breves entrevistas de Billé sobre Gómez con Álvaro Mutis y Juan Gustavo Cobo Borda; un índice onomástico de los *Escolios*; así como la traducción al francés de algunos de los textos del colombiano].

Cardona López, José. *Teoría y práctica de la nouvelle*. Ciudad Juárez: Universidad Autónoma de Ciudad Juárez, 2003, 204 páginas, ISBN 968-7845-45-7. [¿Qué es una *nouvelle*? Según Cardona López, “una forma narrativa que se caracteriza por su elusividad para dejarse definir.” La primera parte del estudio se dedica a la teoría de la novela-*nouvelle-Nouvelle* en los distintos países de Europa y en Hispanoamérica; realmente, el autor junta elementos teóricos con históricos, pero evita trazar únicamente la línea tan conocida: Boccaccio-Cervantes-Goethe. Con la convicción de que la *nouvelle* es una forma literaria, pero quizá no un género en el sentido estricto de la palabra, la segunda parte analiza e interpreta a la luz de la teoría cinco narraciones: de Antonio Skármeta (“No pasó nada”), Mempo Giardinelli (*Luna caliente*), Luis Arturo Ramos (“Domingo”), Álvaro Mutis (*La última escala del Tramp Steamer*, “un modelo acabado de *nouvelle*”) y Rosario Ferré (cuyo “Maldito amor” no es, en opinión de Cardona López, una *nouvelle*), buscando los elementos del acontecimiento inaudito, la extensión adecuada, el reducido espectro de personajes y, obviamente, “el halcón” que cada *nouvelle* necesita desde la famosa narración de Boccaccio. Este libro y su amplia bibliografía son altamente recomendables para cualquier trabajo sobre narraciones breves, sean ellos relatos y cuentos largos, o novelas cortas, o textos autodenominados *nouvelles*. Específicamente para las investigaciones sobre Mutis, el trabajo de Cardona López ofrece nuevas perspectivas desde el punto de vista de la forma y del género (cf. también su artículo en el núm. 11, 2002 de *ELC*)].

Cedeño, Jeffrey, Jaime García Saucedo y Maite Villoria Nolla (eds.). *Nuevos y peligrosos: cultura, literatura y medios en América Latina*. Número

especial de *Cuadernos de Literatura*, Bogotá, vol. VIII, número 15, 2002, 201 páginas, ISSN 0122-8102. [Este número monográfico de la revista del Departamento de Literatura de la Pontificia Universidad Javeriana sobre aspectos teóricos, pero, sobre todo, prácticos de las teorías culturales contemporáneas en y sobre América Latina, cuenta con la colaboración de personalidades tan destacadas como Jesús Martín Barbero, Hermann Herlinghaus, Jean Franco, Tomás Eloy Martínez, Sylvia Molloy o Beatriz Sarlo. En lo que a literaturas y culturas colombianas se refiere, tenemos entre los 18 textos la conversación entre Barbero y Herlinghaus, el artículo de Maite Villoria Nolla sobre "(Sub)culturas y narrativas: (re)presentación del sicariato en *La virgen de los sicarios*"; la breve contribución de Jaime García Saucedo sobre "La escultura de lo fluido. Literatura colombiana en el cine", y la mención de programas colombianos en "La industria de la telenovela", de Daniel Mato].

Cepeda, Maria Elena. *The Colombian Connection: Popular Music, Transnational Identity, and the Political Moment*. Diss. University of Michigan, 2003, 262 páginas. [El resumen de la autora, publicado en la página web de UMI, aclara: "In these case studies, I propose that the Colombian political and social crisis of the late 1990s and early 2000s has not only provoked a veritable popular music renaissance, it has also precipitated a concomitant resemanticization of Colombian identity both within Colombia and among its U.S.-based diaspora. As such, the first chapter, Contemporary Colombian (Im)migration and the Political Moment, provides an overview of the Colombian political crisis and the related history of contemporary Colombian (im)migration to the United States. [...] Chapter two, A Miami Sound Machine: Deconstructing the Latin(o) Music Boom of the Late 90s, examines contemporary representations of Latin(o) music's presence in the U.S., with an emphasis on Miami's Latin(o) music industry and Colombian music's role within it. [...] Chapter three, Shakira as the Idealized, Transnational Citizen: A Case Study of *Colombianidad* in Transition, analyzes the figure of Colombian pop star and recent Miami immigrant Shakira. Here, I examine Shakira as a public persona who embodies the interstices between U.S. Latino and Latin American identities. [...] The next case study, *Florencia rockera: Gender and Representation in Colombian Rock Music*, centers on Andrea Echeverri, the female lead singer of Bogotá rock band the Aterciopelados. Here, I probe the ways in which Echeverri addresses issues pertinent to gender in her music, in addition to her treatment as a gendered

subject within the U.S. popular media. My concluding chapter, *El vallenato colombiano: Allegory for a Nation*, analyzes current re-workings of Colombia's traditional *vallenato* genre, once the exclusive terrain of working-class men of color, presently witnessed in the best-selling recordings of white, upper-class performer Carlos Vives"].

Cobo Borda, Juan Gustavo. *Historia de la poesía colombiana siglo XX. De José Asunción Silva a Raúl Gómez Jattin*. Bogotá: Villegas Editores, 2003, 587 páginas, ISBN 958-8160-39-1. [A pesar de que en la información bibliográfica se indican dos ediciones anteriores del libro, es la primera vez que se llama decididamente *Historia de la poesía colombiana*. Las anteriores se nombraron, más modestamente, *Poesía colombiana 1880-1980* (Universidad de Antioquia, 1987) e *Historia portátil de la poesía colombiana* (Tercer Mundo, 1995). Como se ve a través de estos datos, se trata de una obra en marcha de Cobo Borda, quien aumenta a lo largo de los años no solamente el tamaño, sino también el número de autores incluidos, hasta llegar ahora a un canon personal que abarca unas tres docenas de poetas, agrupados en artículos independientes sobre un poeta, o en miradas hacia grupos o movimientos, tales como Mito o el Nadaísmo, o en visiones de conjunto de la poesía colombiana del siglo XX a partir de una tesis específica (las ya famosas tradiciones de pobreza y de crisis que postula Cobo Borda). Los que admiramos a Cobo Borda por su incansable labor de crítico, recopilador e impulsor cultural, nos contentamos con su gran conocimiento de la literatura colombiana y con sus lecturas, a veces provocativas, a veces muy subjetivas, pero siempre sinceras. Por eso no reparamos demasiado en los problemas que esta edición tiene, pero para una reseña como la presente hay que enunciar algunas de ellas. Los dos prólogos (a las ediciones anteriores) no logran sustituir una justificación teórica del nombre del libro: *Historia de la poesía colombiana*, si en realidad se trata de una recopilación de artículos y trabajos escritos a lo largo de los años. Hay, por cierto, un intento de reagrupar los textos de forma sistemática; sin embargo, a veces surge la impresión como si hubieran faltado algunas semanas o meses de trabajo para darle más unidad al conjunto de material; o, por el contrario, hubiera sido necesario indicar en cada texto su procedencia, con las anotaciones bibliográficas pertinentes, para que el lector pueda participar en el proceso de elaboración y reelaboración constante que lleva a cabo el autor. Un comentario parecido merece el anexo bibliográfico: ciertamente es de gran ayuda, pero no ofrece siempre la información más reciente sobre el tema indicado, o se tiene la impresión como si una anterior

bibliografía se hubiera actualizado más al azar que de manera completa. Y, dada la estructura heterogénea-acumulativa del libro, un índice onomástico hubiera sido de gran ayuda para su utilización como *Historia*. A pesar de estos problemas no podemos sino recomendar este tomo como referencia indispensable].

Correa-Díaz, Luis. *Una historia apócrifa de América. El arte de la conjetura de Pedro Gómez Valderrama*. Prólogo de Isaías Peña Gutiérrez. Medellín: Fondo Editorial Universidad Eafit, 2003, 324 páginas, ISBN 958-81-7353-1. [El investigador chileno analiza detenidamente los cuatro cuentos "Tierra...!", "En un lugar de las Indias", "Corpus Iuris Civilis" y "Las muertes apócrifas" (Pinochet) del autor santandereano, los cuales abarcan 500 años de la historia de América Latina y constituyen cuatro pasos importantes en el camino de la "conjetura histórica", como Correa-Díaz llama el arte cuentístico de Gómez Valderrama; cf. la reseña extensa de Mónica Moreno en *ELC* 13. Una versión del capítulo sobre Pinochet ya había sido publicado en forma de libro en 2000 en Estados Unidos].

Cvitanovic, Dinko. *Tierra y literatura*. Buenos Aires: Corregidor, 1999, 143 páginas, ISBN 9500511800. [No logramos conseguir ni el libro ni más informaciones de las que da la página web de latinamericanbooks: "Cvitanovic, author of *De Berceo a Borges* (1995) and *Carpentier. Una revision lineal* (1997), examines the development of a national literature within the works of Borges, García Márquez, Vargas Llosa, Carpentier and Marechal"].

Díaz-Zambrano, Rosana Leticia. *De errabundos y nómadas: la desarticulación del motivo del viaje en la literatura latinoamericana contemporánea (Álvaro Mutis, Osvaldo Soriano, João Gilberto Noll)*. Diss. University of Illinois at Urbana-Campaign, 2003, 210 páginas. [El resumen de la autora, publicado en la página web de UMI, aclara: "This dissertation studies the teleological disintegration and consequent impossibility of a return home in the motif of the journey in contemporary Latin American narratives. [...] The contemporary traveler is no longer concerned with getting anywhere, and keeps displacing himself without adventure, discovery or a place to belong or return to. To show the subversion and transition from the heroic journey which presupposed revelation, development and return, to the antiheroic philosophy of vagabondage in which prevails a poetics of negation (of memory, nostalgia, identification, knowledge and familiarity), I discuss Álvaro Mutis' *La Nieve del Almirante* (1986), Osvaldo Soriano's *Una*

sombra ya pronto serás (1990) and three short novels from João Gilberto Noll, *Hotel Atlántico* (1989), *A céu aberto* (1996) and *Canoas e marola* (2000). These novels, I argue, propose that since life is exile, one is condemned to a nomadic existence. However, the instinctive longing of a center of integrity never disappears in its totality. Therefore, the destination of these wanderings is irrelevant because the physical movement itself becomes a vital response to death, defeat and hopelessness. Although home is unattainable and in other cases, unimaginable, the poetic that arises from these chaotic and disorienting displacements is one of reaffirmation of life even if it is lived in dislocation in a disastrous world that keeps losing its frontiers and its meaning”].

Escobar Mesa, Augusto. *Cuatro naufragos de la palabra. Diálogo compartido con Héctor Abad Faciolince, Arturo Alape, Piedad Bonnett, Armando Romero*. Medellín: Fondo Editorial Universidad Eafit, 2003, 211 páginas, ISBN 958-8173-58-2. [El libro se basa en entrevistas sostenidas con los cuatro escritores durante un año, aproximadamente. Cada capítulo consta de una introducción al autor y su obra, la entrevista y una bibliografía. El modelo para tal procedimiento está en la *Memoria compartida* con Manuel Mejía Vallejo (*Érase un viento...*, 1997) de Escobar Mesa, pero esta vez se trata no de entrevistas de varios años, sino de diálogos más puntuales. Además de las cuatro entrevistas de este libro, Escobar Mesa publicó durante el año 2003 otras tres o cuatro Memorias compartidas en revistas de investigación literaria].

Escobar Mesa, Augusto (ed.). *Literatura y cine. Una tradición de pasiones encontradas*. Medellín: Comfama, 2003, 242 páginas, ISBN 958-95248-6-9. [Escritores y críticos colombianos reflexionan en estas conferencias, dictadas en el marco de las *Jornadas de Literatura* de Comfama, Medellín, en 2000 y 2001, sobre la relación tan compleja entre las artes literarias y el cine. Son, principalmente, tres los accesos elegidos: o se habla de la adaptación de un texto literario para el medio audiovisual, o de la influencia que ejerció el cine en la propia formación como escritor, o bien se intenta una visión más analítica, subrayando las diferencias fundamentales entre ambos lenguajes artísticos. Los invitados y sus temas son: Rodrigo Argüello: “Las posibilidades del cine y la literatura hoy”; Ramón Illán Bacca: “Reflexiones sobre cine y literatura”; Juan Gustavo Cobo Borda: “Cine y literatura: relación apasionante y compleja”; Javier Echeverri Restrepo: “Arteclub de la escritura: El tintero del diablo”; Jaime García Saucedo: “La articulación literaria en el cine”; Víctor Gaviria: “La adaptación de la literatura al cine”; Juan Diego Mejía: “El fantasma

de la verdad en el cine y la literatura”; Orlando Mora: “La literatura y el cine: una relación de amor y odio”; Rafael Humberto Moreno Durán: “*Rosebud*: un enigma convertido en ceniza”; José Libardo Poitras: “Cine y literatura: búsqueda de lenguajes propios”; Pedro Claver Téllez: “Cine y literatura: los argumentos universales”];

Espinosa Torres, Adrián (ed.). *Espinosa oral*. Barranquilla: Universidad del Atlántico, 2000, 218 páginas, ISBN 958-96767-9-0. [Recopilación de 24 (el subtítulo reza que los 24 mejores) entrevistas del autor, desde 1970 hasta 1999; en el apéndice se encuentran los libros publicados de Espinosa y una breve biografía. Junto con la autobiografía *La verdad sea dicha*, de 2003, disponemos ahora de materiales bastante amplios de la vida del autor].

Espinosa, Germán. *La verdad sea dicha. Mis memorias*. Buenos Aires: Taurus, 2003, 462 páginas, ISBN 958-704-115-1. [Autobiografía que por su estilo mismo —sin asomos de pretensiones literarias— demuestra que no quiere ser sino un resumen de una vida de más de setenta años y un intento de llegar a cierta objetividad en los recuerdos. Fuera de la importancia para comprender la obra de Espinosa, este libro nos ofrece muchas anécdotas, chismes y peleas de las figuras destacadas de la vida literaria (y política) del país en el siglo XX; para tener acceso a esta parte, el libro trae un índice onomástico que facilita la búsqueda].

Fajardo Valenzuela, Diógenes. *Coleccionistas de nubes. Ensayos sobre literatura colombiana*. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo, 2002, 304 páginas. [El libro consta de diez extensos estudios, la mayoría de ellos ya publicados. Tres de ellos sobre la Colonia, especialmente el siglo XVII; los restantes sobre temas del siglo XX. Además del valor indudable de las contribuciones de Fajardo, hay que subrayar el trabajo minucioso con las bibliografías y trabajos existentes sobre los autores y temas tratados —procedimiento no muy común en la investigación literaria colombiana—, lo cual hace de este libro una ayuda indispensable para los investigadores. Los ensayos versan sobre: 1) *El carnero*, artículo al parecer inédito que se centra en el tema de la ciudad letrada-barroca; 2) *El desierto prodigioso*, y trabaja la constitución híbrida de la novela barroca; 3) Hernando Domínguez Camargo (publicado en 1992 en Ljubliana), y trata lo barroco de la escritura del *Poema heroico*; 4) Los Nuevos (actualización de la versión de la *Historia de la poesía colombiana*); y sigue siendo una contribución indispensable; 5) La narrativa de 1974 a 1986, un balance ya publicado en la *Revista Iberoamericana*, 140, 1987, pero aquí con actualizaciones bibliográficas. Los artículos seis y

siete son estudios sobre la narrativa y la obra ensayística de Moreno Durán, ya publicados en *Hispanamérica*, 48, 1987, y en el libro *De ficciones y realidades*, 1989. El número ocho, sobre Rojas Herazo, es importante por su contribución a la investigación sobre *Celia se pudre*. La novena contribución sobre Fanny Buitrago constituye una breve lectura de las novelas de la escritora barranquillera. Y el último artículo trabaja sobre el amor y su relación con la geometría en *El amor en los tiempos del cólera* y *Del amor y otros demonios* de García Márquez. Aprovecho la oportunidad de la publicación de este libro para mencionar otro de Fajardo Valenzuela, todavía no reseñado en *ELC: Allí, donde el aire cambia el color de las cosas*. Bogotá: Escala, 1999, 260 páginas. El libro es una recopilación de once artículos ya publicados; la mayoría de ellos versa sobre literatura latinoamericana, específicamente la argentina. Solamente dos trabajos se dedican a la literatura colombiana: "La poesía dadaísta", publicado en un libro sobre la problemática de Dios en la literatura, editado en 1988 por el CELAM. En él, Fajardo se centra en la relación entre literatura y religión en *Amor en grupo* de Navarro. El segundo artículo tiene como tema central la herencia africana que se vislumbra en *Del amor y otros demonios*, y fue publicado en *América Negra*, 1997, y posteriormente en el tomo *Cien años de soledad. Treinta años*, del XX Congreso Nacional de Literatura, Lingüística y Semiótica, de 1998].

El libro *Textos de y sobre Alfonso Fuenmayor (1917-1994)*. Número monográfico de *Huellas. Revista de la Universidad del Norte*, Números 63-66, 2001-2002, 232 páginas, ISSN 0120-2537. [El número cuádruple de *Huellas*, la revista institucional de la Universidad del Norte de Barranquilla, puede contar como una verdadera recopilación indispensable de la obra periodística del cronista del Grupo de Barranquilla. Insertados en más de un centenar de notas y columnas tomadas de *El Heraldillo* y del *Diario del Caribe* se encuentran fotografías, caricaturas, manuscritos y otros materiales, así como once textos críticos, algunos de ellos inéditos: Eduardo Posada Carbó: "Alfonso Fuenmayor y el periodismo barranquillero"; Jesús Ferro Bayona: "Alfonso Fuenmayor en el *Suplemento del Caribe*"; Lola Salcedo Castañeda: "Perfil de Alfonso Fuenmayor: el último maestro"; Ramiro de la Espriella: "El maestro Fuenmayor"; Carlos Martínez Cabana: "Croquis al carbón"; Armando Barrameda Morán: "Radar: Alfonso Fuenmayor"; Juan B. Fernández Renowitzky: "Alfonso Fuenmayor"; Ramón Illán Bacca: "Entrevista

- con Alfonso Fuenmayor: Barranquilla y su Grupo"; Julio Olaciregui: "Otro grande intelectual costeño: reportaje con Alfonso Fuenmayor"; Marjorie Eljach: "Crónicas sobre el Grupo de Barranquilla de Alfonso Fuenmayor"; Ariel Castillo Mier: "Las Crónicas sobre el Grupo de Barranquilla de Alfonso Fuenmayor: veinticinco años después".
- Fiorillo, Heriberto. *La cueva: crónica del Grupo de Barranquilla*. Bogotá: Planeta, 2002, 284 páginas, ISBN 958-42-0310-X. [Amplio reportaje o investigación periodística sobre el grupo alrededor de Ramón Vinyes, basado en entrevistas, recuerdos, chismes, artículos periodísticos de la época y otras fuentes de información. No se centra, obviamente, en el aspecto literario, sino, más bien, en asuntos culturales en general y, también, en la vida privada de los integrantes (García Márquez, Obregón, Cepeda Samudio, José Félix y Alfonso Fuenmayor, Vargas, Rueda y el mismo Vinyes). En la página web de lacasadeasterion, Ariel Castillo Mier presenta una reseña extensa del libro].
- Garcés González, José Luis. *Manuel Zapata Olivella, caminante de la literatura y de la historia*. Bogotá: Ministerio de Cultura, 2002, 151 páginas, ISBN 958-8159-23-7. [Premio Departamental de Cultura en 1998, el libro del profesor de la Universidad de Córdoba fue publicado en 2002 por el Ministerio de Cultura. El estudio se divide en tres partes principales: "El hombre" (13-35), una especie de biografía novelada; "Los libros" (37-87), con breves presentaciones de las novelas y de los libros ensayísticos; "Entrevista a Manuel Zapata Olivella" (89-143). En su conjunto, el breve libro cumple con la función de dar una primera impresión del quehacer literario de Zapata y de su importancia para las letras colombianas, pero no logra profundizar en los distintos aspectos].
- Gómez Buendía, Blanca Inés y Luis Carlos Henao de Brigard (eds.). *Artesanías de la palabra. Experiencia de quince escritores colombianos*. Bogotá: Panamericana, 2003, 335 páginas, ISBN 958-30-1119-3. [Al parecer existen actualmente tres caminos privilegiados para dar cuenta de los nuevos desarrollos de la literatura colombiana: o bien recopilaciones de primeros acercamientos críticos a los textos, como las preparadas por Luz Mery Giraldo en 1994 y 1995, o los tres tomos de *Literatura y cultura* de 2000; o bien la publicación de entrevistas con los autores (como lo hicieron Mejía Rivera, 2002, Bonnett, 2003 —comentados en ELC 12— y Escobar Mesa, 2003 —cf. arriba—); o bien selecciones de autopresentaciones de los escritores (en forma de una *ars poetica*, cf. el ejemplo de Escobar Mesa, 2001, comentado en ELC 11). *Artesanías de la palabra* es un ejemplo del último

procedimiento para acercarse a las letras colombianas contemporáneas. Gómez y Henao dividen su libro en dos partes: primero las declaraciones, confesiones y aclaraciones de Germán Espinosa, Rafael Humberto Moreno Durán, Roberto Burgos Cantor, Óscar Collazos, Azriel Bibliowicz, Rodrigo Parra Sandoval, Henry Luque Muñoz, Jaime García Saucedo, Jaime Alejandro Rodríguez, Julio César Goyes Narváez, Lina María Pérez Gaviria, Juan Manuel Silva, Luz Mery Giraldo, Augusto Pinilla y Jorge Cadavid, algunas de ellas ya publicadas, otras inéditas. En la segunda parte (201-322) anexan una antología de cuentos o poemas, igualmente inéditos o ya publicados. Breves notas bio-bibliográficas cierran esta invitación a conocer los gestores de las tendencias de la literatura colombiana de los últimos veinte o treinta años. Lamentablemente, los editores no aclaran si dieron a los autores una especie de cuestionario para sus reflexiones acerca de la escritura, y tampoco aclaran si la selección de los novelistas, cuentistas y poetas —“unos de reconocida y larga trayectoria literaria, otros, más jóvenes” (10)— fue el resultado de un proceso consciente de constitución de cierto canon o si obedeció más bien a razones como la preferencia personal o la casualidad].

González Echevarría, Roberto. *Mito y archivo. Una teoría de la narrativa latinoamericana*. México: Fondo de Cultura Económica, 2000, 285 páginas, ISBN 968-16-5940-6. [El original inglés del libro: *Myth and Archive*, se publicó en 1990, y sorprende el que la traducción se haya demorado diez años, por lo polémico y amplio de la tesis del crítico cubano de Yale University. El co-editor de la *Cambridge History of Latin American Literature* pretende proponer “una teoría acerca del origen y evolución de la narrativa latinoamericana y el nacimiento de la novela moderna” (9). Esa teoría se basa en la no-autonomía del discurso literario; antes bien, González Echevarría percibe como la novela moderna —y por ende las primeras narrativas latinoamericanas— nace con la novela picaresca española, imitando al discurso jurídico. En el siglo XIX, este discurso predominante se sustituye por el de los científicos, y en el caso latinoamericano, la novelística adapta y simula esta nueva forma de autoridad establecida por los viajeros europeos que descubrieron la naturaleza americana. En la novela latinoamericana del siglo XX, finalmente, tendríamos la imitación del discurso antropológico, basado en el estudio de la lengua y el mito: “La narrativa latinoamericana más reciente, de *Los pasos perdidos* y *Cien años de soledad* a *Terra nostra*, crea su propia forma mítica mediante el regreso atávico al recinto que guarda sus orígenes legales, el archivo, y la acumulación de formas obsoletas del

discurso del conocimiento y el poder; es decir, el discurso de los viajeros científicos y la antropología” (9-10). La dependencia directa del discurso narrativo de los discursos hegemónicos del poder deja vislumbrar claramente la dependencia de Foucault, y González Echevarría no lo niega en ningún momento. Con este fundamento, el autor rechaza la historiografía tradicional (convencional, filológica, que utiliza los conceptos de la literatura europea) para llegar, incluso, a un nuevo canon, donde Sarmiento y Euclides da Cunha desempeñan un papel mucho más importante que *Amalia* o *María*, novelas que caen literalmente (página 17) en la insignificancia. De los colombianos se recatan para este estudio solamente tres textos: *Cien años de soledad*, novela con la cual González Echevarría inicia el paseo (junto con *Los pasos perdidos*) y que acompaña al autor en cada paso de su recorrido; la *Crónica de una muerte anunciada*, con la cual cierra el paseo por los archivos narrativos latinoamericanos; y *El carnero* de Rodríguez Freyle, quien asume la función destacada de ser “el teórico del Archivo” (132)].

González Echevarría, Roberto. *Crítica práctica / Práctica crítica*. México: Fondo de Cultura Económica, 2002, 312 páginas, ISBN 968-16-6701-8. [Este libro de González Echevarría, al parecer una antología de sus estudios críticos, no lo logramos revisar para la reseña. La página web de latinamericanbooks comenta: “Adds a new perspective to the study of the Latin American literary canon through an analysis of lesser-known works by influential writers, including Borges, García Márquez and Sarduy.” Según otras informaciones encontradas en la red, el centro de interés es la literatura cubana].

González Rodas, Pablo. *Colombia: novela y violencia. Estudios retrospectivos sobre E. Caballero Calderón, A. Echeverri Mejía, M. Mejía Vallejo, G. Álvarez Gardeazábal y G. García Márquez*. Manizales: Secretaría de Cultura de Caldas, 2003, 187 páginas, ISBN 958-97248-6-8. [El libro, originalmente tesis de doctorado en la Universidad Complutense de Madrid, ofrece una mirada general a las obras más destacadas de la así llamada “novela de la violencia” en Colombia. Cada capítulo presenta al autor, a la obra elegida, describe brevemente los aspectos de la violencia en ella e intenta dar una breve evaluación en cuanto a logros y técnicas narrativas. En general, este libro sirve para una primera introducción, pero no se destaca por una base teórica o por ofrecer nuevas propuestas de lectura; parcialmente debido a que el autor desconoce gran parte de las publicaciones sobre este tema ya tan ampliamente trabajado].

González Stephan, Beatriz. *Fundaciones: canon, historia y cultura nacional. La historiografía literaria del liberalismo hispanoamericano del siglo XIX*. Madrid, Frankfurt/M.: Iberoamericana, Vervuert, 2002, 300 páginas, ISBN 8484890120. [En 1987, González Stephan ganó con la primera versión de esta obra (*La historiografía literaria del liberalismo hispanoamericano del siglo XIX*) el Premio Casa de las Américas. A pesar de o precisamente por su importancia, el libro permanecía por años agotado y circulaba en forma de fotocopia de la fotocopia. Ahora Vervuert-Iberoamericana lo volvieron a editar, ampliado en primer lugar por un título actualizado que incluye las discusiones teóricas acerca de la historiografía, la pregunta por el canon y la cuestión de los textos fundacionales. Escribiendo este comentario no tenemos la versión de 2002 a la mano, por eso no sabemos hasta qué punto el nuevo título también tiene consecuencias en el mismo texto. Tenemos que limitarnos, entonces, a enunciar su estructura, tal como aparece en la presentación de la editorial, en comparación con la primera edición: "Prefacio" (Beatriz González-Stephan); "Prólogo" (John Beverley; nuevo); "De saberes e historias" (1987: "Introducción" de la autora); Parte I: "La emancipación y la formación de los estados nacionales en Hispanoamérica" (1987: "El proyecto de emancipación..."); Parte II: "La historiografía literaria en Hispanoamérica" (sin cambio); Parte III: "Fundación del campo literario: polémicas y decisiones" (1987: "Desarrollo del pensamiento de Bello en la historiografía literaria hispanoamericana"); Parte IV: "Configuración del canon: las historias de la literatura nacional" (1987: "Las historias de la literatura nacional: los modelos liberal y conservador"); "Apéndice bibliográfico". En lo que a literatura colombiana se refiere, sospechamos que el papel central que ocupó la *Historia* de Vergara y Vergara en la primera edición no haya cambiado].

Guzmán, Rodolfo M. *City, Writing and Identity: Emergence and Consolidation of the Creole in Santafé de Bogotá (1586-1808)* (Lucas Fernández de Piedrahita, Juan de Castellanos). Diss. The John Hopkins University, 2003, 331 páginas. [El resumen del autor, publicado en la página web de UMI, aclara: "The purpose of this dissertation is to distinguish the importance of the theme and concept of the city in the emergence and consolidation of the Creole identity in Santafé de Bogotá, capital of the New Kingdom of Granada. This interdisciplinary study of colonial times reviews written texts, social behavior and spacial design in three significant moments in the history of the city; foundation (1538), *pax colonial* (1550-1781) and

the illustrated city (1781-1808). Structurally this study consists of two parts and four chapters. The first part is dedicated to the study of Juan de Castellanos' *Elegías de Varones Ilustres de Indias* (1586) and Lucas Fernández de Piedrahita's *Historia General del Nuevo Reino de Granada* (1688). In reading both texts, it was established that their representations of space and city fulfilled two main aspects: first, it was a means to tie the social experience of the inhabitants in the New Kingdom of Granada with the peninsular cultural tradition. Second, in narrating these experience grow an important awareness of cultural and political differences between the inhabitants of the New Kingdom and those living in Europe. In these sense, notions of self definition started to be express in a manner that is associated with what Benedict Anderson has called imagined communities. By considering the physical space of the city as a text, the second part studies public rituals and the construction of two buildings dedicated to the natural sciences. These two aspects were the point of departure to show that the consolidation of the creole identity in Santafé de Bogotá, contrary to what had been affirmed, did not occur because of the events related to the independence process (1810-1820) but was already plainly configured by the end of the 18th century. The illustrated Creole narrative, the social implications of the visit of Alexander Humboldt to Santafé de Bogotá in 1801, and the ostentatious parade that the Creoles organized to receive him further demonstrated this fact. The main conclusion of this work is that the theme and the representation of the city go beyond the simple rhetorical recourse of *loa a la ciudad*, common in the texts of these times. Surpassing it, the city becomes the discursive basis that expresses notions of self-definition and identity of those who carry out these representations; the pre and illustrated Creoles".

Henríquez-Torres, Guillermo. *El misterio de los Buendía. El verdadero trasfondo histórico de Cien años de soledad*. Prólogo de Carlos Uribe Celis. Bogotá: Nueva América, 2003, 393 páginas, ISBN 9589039405. [El libro todavía no ha llegado a Medellín, por eso citamos el comentario de la página web de latinamericanbooks: "Outlines the history of Ciénega, believed to be a model for the fictional town of Macondo in García Márquez's *Cien años de soledad*. Also those who may have served as models for the Buendía family".]

Kinzel, Till. *Nicolás Gómez Dávila. Parteigänger verlorener Sachen*. Dresden: Edition Antaios, 2003, 152 páginas, ISBN: 3-935063-07-5. [No logramos ver el libro, pero el autor nos envió una presentación que reproducimos aquí

en nuestra traducción. "La situación de la filosofía contemporánea, en muchos aspectos es paradójica, puesto que hay más filósofos que nunca sobre la tierra; al mismo tiempo, el estatus de la filosofía es bastante precario, pues se debe preguntar si la filosofía misma encuentra su mejor representación en los profesores universitarios. Para decirlo en palabras de Nicolás Gómez Dávila: 'en las universidades la filosofía solamente hiberna'. El colombiano Gómez Dávila era un reaccionario, pero en el campo político apenas hay una etiqueta que requiera de mayores explicaciones. De hecho, la vida y el pensamiento de Gómez Dávila van en contra de todas las conceptualizaciones que aspiran a llamar la atención, que buscan *ratings* y presencia: su obra consta de miles de aforismos—escolios—que no tienen par en cuanto a simplicidad, agudeza y desenlace sorprendente. Hasta el momento, pocos pensadores aislados e intelectuales que van contra la corriente, tales como Ernst Jünger, Erik von Kuehnelt-Leddihn, Reinhart Maurer, Botho Strauß, Martin Mosebach o Franco Volpi, se han dejado influenciar por el pensamiento reaccionario de este 'guerrillero de la literatura'. Till Kinzel, con doctorado en Anglistica e Historia, logra destilar del caos de los aforismos los fundamentos y estructuras de un pensador, al mismo tiempo tan escaso como raro. Su introducción es como caminar sobre el filo de un cuchillo: 'inútil querer explicarle a alguien una idea, para quien no es suficiente una insinuación', dice Gómez Dávila." En el prestigioso semanario alemán *Die Zeit* se publicó el 26 de febrero de 2004 un artículo largo de Jens Jessen sobre Gómez Dávila con ocasión de la publicación, en Viena, del último tomo de sus escritos, esta vez sus textos más largos: Nicolás Gómez Dávila: *Texte und andere Aufsätze*. Wien: Karolinger Verlag, 2003, 200 páginas; cf. también arriba, Billé, 2003].

Kline, Carmenza. *Violencia en Macondo. Tema recurrente en la obra de García Márquez*. Prólogo de Darío Jaramillo Agudelo. Bogotá: Fundación General de la Universidad de Salamanca, Sede Colombia. 2002, 231 páginas, ISBN 958-682-420-9. [La autora parte de la afirmación de que en el mundo de García Márquez "soledad" significa la no-solidaridad y, por ende, la violencia. Además maneja la violencia como eje temático de toda su obra en el sentido de que ella, la violencia, no solamente entra directamente a las novelas, sino que es una constante invariable de la historia de Colombia a lo largo de todo el siglo XX hasta hoy. De esta forma, sus análisis e interpretaciones de los primeros cuentos, *La mala hora*, *El coronel*, la *Crónica*, *El general en su laberinto*, *Noticia de un secuestro* y *Cien años de soledad* homogeneizan no solamente el mismo concepto de violencia,

sino también el fenómeno real y su elaboración literaria en García Márquez, sin aportar, en última instancia, perspectivas nuevas].

Marín Osorio, William. *Análisis sociosemiótico de la novela Del amor y otros demonios. Una perspectiva sociocrítica*. Pereira: Papiro, 2003, 151 páginas, ISBN 958-9249-92-2. [El libro es el resultado de la investigación llevada a cabo en el Seminario Andrés Bello del Instituto Caro y Cuervo, y, al parecer, se trata del texto de la tesis de Maestría de 1998, sin cambios sustanciales ni actualizaciones bibliográficas, puesto que no conoce la monografía de Carlos Rincón (1999). En su acercamiento teórico a la novela, por cierto, se diferencia fundamentalmente del profesor de la Universidad Libre de Berlín, el cual se había centrado en cuestiones de intertextualidad. Marín Osorio, por su parte, elige el camino del análisis sociocrítico, especialmente de la mano de Pierre Bourdieu y Bajtín, para desembocar en el concepto hibridación (de García Canclini) que se da en la sociedad colombiana desde la Colonia dentro de la tensión entre tradición y modernidad. El gran problema del libro, lo veo en el hecho de que no se limita a unos pocos teóricos, sino que intenta justificar su método de análisis con constantes referencias a un sinnúmero de otros autores: Lotman, Hamon, Lukács, Menton, Barthes, Cros, etc., los cuales, en última instancia, impiden una formulación más clara de las tesis del trabajo y relegan a un segundo plano el mismo texto de la novela. Sin embargo, para una mirada contrastiva con la posición de Rincón, se puede tomar en consideración este estudio].

Marshall, April D. *Somatically speaking: The Rhetoric of Disease Metaphors and Latin American Literature (Abraham Valdelomar, Manuel Puig, Gabriel García Márquez, Reinaldo Arenas)*. Diss. New York University, 2003, 150 páginas. [El resumen del autor, publicado en la página web de UMI, aclara: "The purpose of this study is to explore the intersection of literature and illness in order to demonstrate that the disease metaphor is an effective trope for Latin American authors seeking to represent topics that have been culturally and historically pathologized in both national society and/or literature. [...] The dissertation begins with an overview of general literary theory dealing with disease and representation focusing on Susan Sontag, Julia Epstein and Sander Gilman. It offers a linguistic perspective on the functioning of metaphor as well. By bringing the ideas of medical historian, Charles Rosenberg, to bear on this linguistic discussion the author defines the notion of the frame and framing. Frames can be understood as parallel to the concept of the artist's convention-constructs that inform the perception

- of disease as both a biological event and a social occurrence. Tuberculosis, cholera, and sexually transmitted diseases (AIDS in particular) are the illnesses central to this study. The Latin American writers: Abraham Valdelomar, Manuel Puig, Gabriel García Márquez and Reinaldo Arenas employ metaphors with these diseases in order to engage specific socio-historic material via frames. Each of the three chapters concentrates on a theme that has come to serve as the basis for framing the various diseases, (homo) sexuality, gender, modernization, totalitarianism and plague. These same themes have also been recognized by various literary critics as essential to thinking and problematizing the construction of Latin American identity”].
- Martínez, Fabio. *La búsqueda del paraíso. Biografía de Jorge Isaacs*. Bogotá: Planeta, 2003, 185 páginas, ISBN 958-42-0739-3. [La biografía del autor de *María* que publica el profesor de la Universidad del Valle en la colección “Biografía” de la editorial Planeta, constituye un texto híbrido. La misma contraportada habla de “biografía novelada”, en la cual se “recrea” la vida de Isaacs, con especial hincapié en sus actividades políticas. Diálogos inventados se dan en ella la mano con cartas y documentos auténticos, trozos literarios de la época y un estilo de escritura que deja vislumbrar que el destinatario del libro no es tanto la comunidad investigativa como un público amplio, y eso a pesar de la bibliografía que incluye las principales fuentes de Martínez].
- Martínez, Tomás Eloy. *Ficciones verdaderas: hechos reales que inspiraron grandes obras literarias*. Buenos Aires: Planeta, 2000, 318 páginas, ISBN 9504905234. [No pudimos ver el libro; los datos son tomados de la página web de latinamericanbooks, con el comentario: “Criticism and history of classical texts and the events that inspired them, including works by William Shakespeare, Madame de La Fayette, Daniel Defoe, Federico García Lorca, Jorge Luis Borges, Alejo Carpentier, and Gabriel García Márquez”].
- Medina Lima, Ismael. *Vallenatos en su tinta. Una aproximación literaria a los cantos narrativos de Rafael Escalona*. Cali: Feriva, 2003, 176 páginas, ISBN 958-33-5215-2. [En el libro, resultado de su Trabajo de Investigación en la Maestría en Literatura de la Universidad del Valle, Medina Lima desarrolla un estudio serio y metódico de los textos de las canciones vallenatas de Rafael Escalona. Para ello, primero propone una sistematización en categorías: vallenatos descriptivos, líricos, románticos y costumbristas, para dedicarse, a continuación, al análisis de seis vallenatos narrativos de Escalona, siguiendo el planteamiento narratológico de Eduardo Serrano; el plano de la

historia (fábula, tema, contexto), el plano del relato (actos discursivos) y el plano de la narración. El libro es recomendable para la vallenatología en cuanto se sale de los caminos tantas veces recorridos de la investigación sobre los orígenes, desarrollos y personalidades de esta tradición, para tomar radicalmente en serio los textos].

Menton, Seymour. *Caminata por la narrativa latinoamericana*. México: Fondo de Cultura Económica, 2002, 805 páginas, ISBN 968-16-6389-6.

[En esta recopilación de trabajos sobre la novelística de casi todos los países de América Latina, Menton incluye también, a manera de anexo a su *La novela colombiana: planetas y satélites* de 1978, cinco textos sobre novelas colombianas: en el primer capítulo sobre *El otoño del patriarca*, y en el capítulo "Colombia", donde habla de *Frutos de mi tierra*, *La vorágine*, *El día señalado* y *Respirando el verano*. Si bien surgieron recientemente debates polémicos acerca de la definición y el mismo concepto *La nueva novela histórica en América Latina* que utiliza Menton en su libro más conocido, con esta recopilación el crítico norteamericano demuestra no solamente que es un lector incansable, sino también la validez y la importancia de sus análisis e interpretaciones de textos literarios de diversa índole y procedencia].

Muñoz, Boris Ernesto. *Ciudad, violencia y globalización en la crónica latinoamericana contemporánea (México, Colombia)*. Diss. Rutgers The State University of New Jersey, New Brunswick, 2003, 247 páginas. [El resumen del autor, publicado en la página web de UMI, aclara acerca de esta tesis que incluye un largo capítulo sobre *Noticias de un secuestro*:

"This dissertation is a literary and cultural study of the relationship between contemporary Latin American chronicles and the social imaginaries of the city, violence globalization. After a long period of neglect by academic critics, in recent years, there have been some important studies of this vivid genre which is so prolific in Latin American literature. [...] The first chapter (Narrating chaos) explores transformations in the imaginary of Mexico City in the last half of the 20th century. By making connections between chronicles of diverse origins, it is possible to observe a change in the representation of the urban drama, from an apocalyptic to a post apocalyptic vision. The second chapter (Chronicles of chronic violence) studies the relationship between a culture of violence and the partial collapse of the State. It also studies the *costumbrismo* of violence as a textual strategy for presenting and ritualizing violence, as well as the use of melodrama to promote solutions to the social crisis in Colombia.

The third chapter (The dream of globalization) analyses the political and economic impact of globalization and the different ways in which it is opposed individually and collectively. Taking as its starting point the conception of the chronicle as a genre which narrates and seeks to understand present day experience as much for its historical meaning as for its power to foresee possible futures, *The City, Violence and Globalization in Contemporary Latin American Chronicles* contributes to our knowledge of a literary form which is at once central and marginal in Latin American literature”].

Ollard, Patrick y Rita de Maeseneer (eds). *Murales, figuras, fronteras. Narrativa e historia en el Caribe y Centroamérica*. Madrid, Frankfurt/M.: Iberoamericana, Vervuert, 2003, 286 páginas, ISBN 8484890929. [La editorial anuncia el libro de la siguiente manera: “Catorce especialistas analizan la revisión de la historia por parte de los escritores de esta región geográfica. El volumen estudia, entre otras, obras de Herrera Luque, Julio Escoto, Sergio Ramírez, Olga Nolla, García Márquez”. La contribución sobre el colombiano está a cargo de Jacques Joset, el responsable de la edición crítica de *Cien años de soledad* en la colección de Cátedra, y tiene como título: “... el cobre puro de la cabellera radiante” (*Del amor y otros demonios*)”].

Orjuela, Héctor H. *El discurso narrativo de ficción colonial en Hispanoamérica: cuento, relato breve y novela. Revaloración de un canon*. Bogotá: Guadalupe, 2003, 166 páginas, ISBN 9589707297. [Hasta el momento no logramos conseguir este nuevo estudio de Orjuela. La página web de latinamericanbooks comenta: “Critical study re-evaluating the Latin American canon of colonial and 19th c. literature, concentrating on indigenous literature and previously unacknowledged authors and works”].

Orozco, Gloria Luz. *En busca de la historia: el inconsciente político en cuatro novelas de escritoras colombianas (Elisa Mujica, María Elvira Bonilla, Fanny Buitrago, Silvia Galvis)*. Diss: University of California, Los Angeles, 2003, 248 páginas. [El resumen de la autora, publicado en la página web de UMI, aclara: “En la década de los años ochenta el número de mujeres que logran publicar obras en Colombia aumenta considerablemente. De esta manera, la colectividad de voces femeninas busca hacerse un espacio en la esfera pública y constituirse en sujetos, y no objetos, del discurso y la historia. Sin embargo, por esos mismos años la nación colombiana empieza a vivir una situación de crisis, manifestada en unos altos grados de violencia y una progresiva descomposición social. [...] Basado en la teoría y metodología planteadas por Fredric Jameson en *The Political Unconscious: Narrative*

as a *Socially Symbolic Act*; este trabajo analiza cuatro novelas de escritoras colombianas: *Bogotá en la nube* de Elisa Mujica y *Jaulas* de María Elvira Bonilla (1984); *¡Libranos de todo mal!* de Fanny Buitrago (1989); y *¡Viva Cristo Rey!* de Silvia Galvis (1991), con el propósito de dilucidar la relación entre la ficción y la historia, y estudiar las estrategias formales utilizadas por estas autoras para resolver su paradójica y crítica situación. Las novelas de Mujica y Bonilla responden a las condiciones generadas hacia finales de la era del Frente Nacional, y apuntan a la crisis del discurso monológico del sujeto monádico como a una crisis del acto comunicativo. La novela de Buitrago responde a las condiciones caóticas de finales de los años ochenta, y está narrada desde una multiplicidad discursiva que apunta a una fragmentación del poder y a la desintegración del objeto narrado, en este caso la ciudad de Bogotá. La novela de Galvis, publicada en el año en que se reformula la Constitución Nacional, busca reescribir la historia desde una perspectiva feminista. Sin embargo, la forma de novela histórica, como también cierta ambigüedad referencial en algunos pasajes, problematiza el impulso utópico de articular un discurso colectivo a partir del ideal del pluralismo”].

Ponce de León, Gina. *Mujer, erotismo, mito, utopía y héroe contemporáneo en Álvaro Mutis*. Prólogo de Raymond L. Williams. Bogotá: Pontificia Universidad Javeriana, 2002, 155 páginas, ISBN 958-683-537-5. [El texto, al parecer la tesis de doctorado de la autora o una reelaboración de ella (presentada en 1997 bajo la dirección de Raymond L. Williams), analiza las novelas *La mansión de Araucaíma*, *La nieve del Almirante*, *Un bel morir*, *Ilona llega con la lluvia* y *La última escala del Tramp Steamer*; junto con la larga lista de temas que enuncia el título llegamos a cierta desproporción en relación con el tamaño por cierto reducido del libro].

Ramírez, Liliana. *Sujetos latinoamericanos entre fronteras en tres novelas contemporáneas: Balún-Cavan, Dreaming in Cuban y Chambacú (Rosario Castellanos, Cristina García, Manuel Zapata Olivella)*. Diss. University of Massachusetts at Amherst, 2003, 230 páginas. [El resumen de la autora, publicado en la página web de UMI, aclara: “Esta disertación estudia la construcción de sujetos en tres novelas latinoamericanas de la segunda mitad del siglo XX: *Balún-Cavan* (1957) de Rosario Castellanos, *Dreaming in Cuban* (1992) de Cristina García y *Chambacú* (1967) de Manuel Zapata Olivella. Para llevar a cabo este estudio parto aquí de la noción foucaultiana de discursos como prácticas que estructuran nuestro

sentido de realidad al construir nociones como las de sujeto e identidad desde las que nos pensamos y actuamos. [...] La nación, el género, la hibridez y la alteridad son los discursos que se enfatizan en el análisis de sujetos y de la construcción de identidades realizado aquí. La lectura de estos textos se lleva a cabo siguiendo pensadores como James Clifford y su noción de nativo híbrido y culturas como rutas, Gloria Anzaldúa y su noción de fronteras como heridas vivas y abiertas, Mary Louise Pratt y sus zonas de contacto, Benedict Andersen y su nación como comunidad imaginada, Cornejo Polar y su crítica del mestizaje como resolutorio, Benítez Rojo y su postulación de la criollización como movimiento del caos, Stuart Hall y su noción de identidades como reposicionamientos. Todos estos pensadores y nociones cuestionan la bipolaridad Sujeto/Otro. Este cuestionamiento es la columna central de esta disertación que pretende no sólo ver en los textos analizados cómo los llamados tradicionalmente Otros (mujeres, US Latinos, Afrocolombianos, indígenas) son construidos como sujetos, sino cómo es replanteada en ese intento la bipolaridad tradicional. Como Sujeto y Otro terminan siendo Alteridad. Siendo. Por eso a partir de ello no es posible hablar de su identidad sino de sus identidades, de sus siendo en esas identidades y discursos”].

Roca, Juan Manuel. *Cartógrafa memoria (Ensayos en torno a la poesía)*. Medellín: Fondo Editorial Universidad Eafit, 2003; 211 páginas, ISBN 958-8173-50-7. [Recopilación de una docena de ensayos sobre poesía, especialmente la latinoamericana. Cinco de ellos están dedicados a la poesía colombiana, a saber: “Silva, la voz de las cosas”, “Aurelio Arturo, las sílabas lentas”, “Luis Vidales, sin temor a la risa”, “Rojas Herazo, el festín de la palabra” y “La poesía colombiana frente al letargo”, una especie de brevísimas historia de la relación entre poesía y violencia. La forma de ensayo libre que elige Roca para sus contribuciones renuncia prácticamente a un tratamiento más científico o distanciado de la materia, de manera que el yo del crítico — que, a la vez, él mismo es poeta — siempre está presente en sus comentarios y apreciaciones, los cuales constantemente trazan relaciones y comparaciones con otros poetas y otras obras. Lastimosamente la edición no indica la procedencia de los textos, así que el lector no llega a saber si se trata de una selección de los muchos artículos que Roca había elaborado a lo largo de los años en la redacción del *Magazín Dominical*, o si se trata de nuevas lecturas o de reescrituras actualizadas de anteriores publicaciones].

Rojas Herazo, Héctor. *Obra periodística, 1940-1970*. Recopilación y estudio de Jorge García Usta. Fondo Editorial Universidad Eafit, 2003, 2 tomos,

652 y 546 páginas, ISBN 958-8173-43-4 y -44-2. [En la sección de reseñas se publica una apreciación extensa de esta obra, por lo tanto no vamos a entrar aquí en una presentación amplia. Se trata de una recopilación de 550 columnas y ensayos publicados en *El Universal* de Cartagena, *El Heraldo* de Barranquilla, *Diario de Colombia*, *El Tiempo* y *Boletín Cultural y Bibliográfico* de Bogotá. García Usta, quien aporta un estudio extenso, eligió una reorganización por temas con los artículos sobre literatura, pintura, cine, música, danza y cultura general, y con los artículos políticos, en los dos tomos que tienen como subtítulos *Vigilia de las lámparas* y *La magnitud de la ofrenda*].

Siemens, William L. *Las huellas de lo trascendental: la obra de Álvaro Mutis*.

México: Fondo de Cultura Económica, 2003, 384 páginas, ISBN: 968166793X. [Todavía no conseguimos ver el libro. La página web de [latinamericanbooks](http://latinamericanbooks.com) comenta: "Extensive study of Mutis' life and work. Places Mutis' work within the context of postmodernism and includes an analysis of Mutis' prose, including *Diario de Lecumberri* (1960) and the Maqroll novels." En otro sitio de la red encontramos los siguientes comentarios, al parecer tomados del mismo libro: "*Las huellas de lo trascendental: La obra de Álvaro Mutis*, de William L. Siemens, es un libro básico para comprender el hacer poético del escritor colombiano. Viajero incansable, amante del inmortal Don Quijote y creador del personaje Maqroll, Mutis se ha mostrado como ese íntimo creador que media su concepción del mundo entre la civilización cristiana occidental para él perdida y el reto para reconstruirla a través del orden, una palabra clave en su escritura. [...] La visión de Siemens de la obra del poeta es una visión integral ya que hace un recorrido desde sus primeras obras hasta concluir con su gran personaje, todo ficción y al mismo tiempo real: Maqroll. 'Maqroll somos todos', cita el poeta. Para Siemens, la obra de Álvaro Mutis es, ante todo, un recorrido por la tradición literaria latinoamericana pero también universal. Su trayectoria representa ese ser de creación construido con una inimaginable visión que destruye toda actitud superficial sobre la vida, vista ésta como la gran historia de la humanidad"]].

Vásquez-Zawadzki, Carlos (ed.). *País de memoria. Diálogos con Arturo Alape*. Cali: Universidad del valle, 2003, 255 páginas, ISBN 958-670-243-X. [Con ocasión de la entrega del doctorado *honoris causa* al escritor, Vásquez-Zawadzki reúne 19 entrevistas concedidas por Alape entre 1973 y 2002 a críticos y periodistas (no incluye todavía la de Augusto Escobar Mesa, cf. arriba), con la debida información sobre las fuentes].

Zapata Ferreira, Miguel Alejandro. *Boom, modernism y la novela de la violencia en Colombia: voces múltiples de la historia en La Casa Grande de Álvaro Cepeda Samudio*. Diss. University of Arkansas, 2003, 188 páginas. [El resumen del autor, publicado en la página web de UMI, aclara: "This dissertation examines how Álvaro Cepeda Samudio's *La Casa Grande* (1962), considered an important precursor work of the Spanish American boom novel, adapts techniques derived from Anglo-European modernism as an alternative means to explore critically sensitive issues of historical truth, and to transcend narrow partisanship and dogmatism, in the politically charged historical context of the Frente Nacional governments in Colombia. [...] *La Casa Grande* takes as its backdrop the infamous Banana Plantation Massacre of 1928, an event that in Colombia has come to assume mythic proportions. Many critics have viewed this novel as pertaining to the cycle of novels in Colombia known as the *Novela de la Violencia*. Other critics have concerned themselves primarily with the work's anticipation of techniques characteristic of the Latin American boom. This study in effect combines and extends these two critical perspectives: it gives more detailed attention to the collage of multiple discursive perspectives that the novel orchestrates on the historical and political circumstance of violence, and it explores the intricate linkage between form and technique and the political and historical background of the novel. [...] This multiplicity of voices in the novel has much in common with Bakhtin's notion of *heteroglossia*, but this study employs Slattery's concepts of dogmatism, relativism, and multiplism as its primary theoretical underpinning. The multiple discourses and fragmented form of the novel reflect the rivalry that exists in Colombia between official versions of the Banana Plantation Massacre, and popular versions of the events that circulate orally: just like scholars who study this phase of Colombian history, the novel's reader must confront conflicting and potentially unreliable discursive voices, and piece together diverse and disconnected narrative fragments. The novel thus postulates a more complex, multiple and relativist understanding of historical truth and political reality than the dogmatic partisanship that in recent Colombian history has often posited unilateral blame"].